

## HE 1

Model: HE 1 Headphone Amplifier System

Instruction manual

Sonova Consumer Hearing GmbH

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com

Printed and hand-bound in Germany, Publ. 09/22, 596629/A01 EN

## Headphones

- 1) Headband, adjustable in increments
- ② Aluminum heat sink for high-voltage amplifier
- (3) Electrostatic transducers
- (4) Ear pads
- (5) Structure-borne noise reducing cable connections
- 6 Highly flexible OFC headphone cable, PTFE insulated, insensitive to structure-borne noise

## Remote control

- (7) Infra-red transmitter
- 8 On/off button 🖰
- (9) Control buttons for glass cover
  - BOX 1 O/C storage box 1
  - BOX 2 O/C storage box 2
- (10) OUTPUT selection buttons
  - PHONES
  - LINE
- (1) CROSS FEED selection buttons
- OFF
- LOW
- HIGH
- (12) INPUT selection buttons
  - OPTICAL
  - USB
  - COAXIAL
  - UNBALANCED
  - BALANCED
- 14) Volume buttons -/+
- (15) Battery compartment for CR2032 battery, 3 V (located at the bottom side)

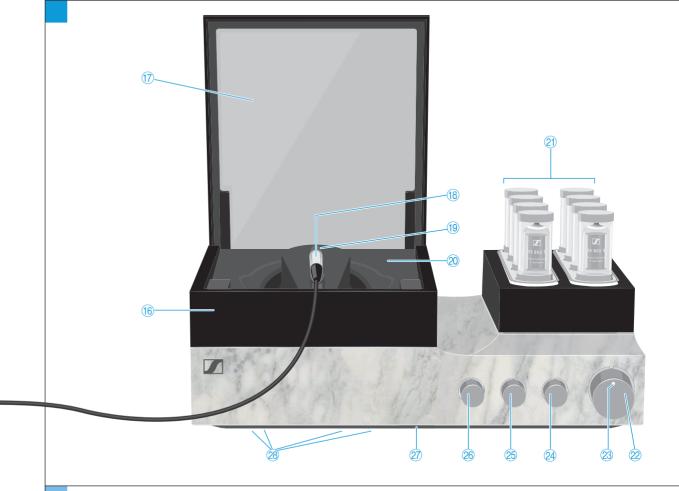
## Amplifier (front panel)

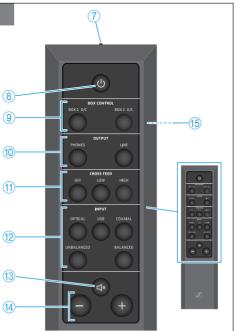
- (6) Headphone storage box
- (17) Glass cover
- (18) Headphone plug
- (19) Headphone socket 1 (HEADPHONE 1)
- Meadphone compartment with velvety-soft flocking
- ② Amplifier tubes, housed in protective cylinders
- On/off button and volume control
- 23 Status LED
- Quantum Output selection rotary switch
- **25** CROSS FEED selection rotary switch
- 26 INPUT selection rotary switch
- ② Infra-red remote control sensor
- Wibration absorbing feet

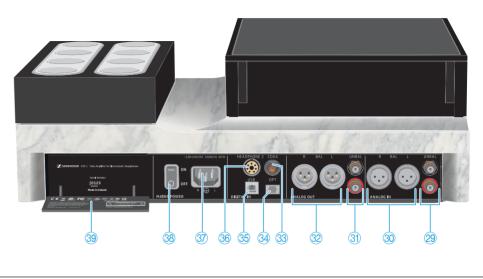
## Amplifier (rear panel)

- RCA input sockets, unbalanced (UNBAL) red R, black L
- 30 XLR-3 input sockets, balanced (BAL / R / L)
- (UNBAL) red R, black L
- 32 XLR-3 output sockets, balanced (BAL / R / L)
- 33 S/PDIF input, coaxial (COAX)
- 34 S/PDIF input, optical (OPT)
- 35 USB input (Type B) (USB)
- 36 Headphone socket 2 (HEADPHONE 2)
- ③ IEC mains socket (~100-240 VAC 50/60 Hz 40 W)
- 38 Power switch (ON/OFF)
- ③9 Cover for product information and approvals









## Contents

Contact
Important safety instructions
Package contents
Product overview       1         Overview of the LED indicator       1         Overview of the operating elements       1
Putting the HE 1 into operation
Using the HE 12Switching the tube headphone amplifier on2Switching the tube headphone amplifier off2Connecting headphones3Putting on the headphones3Selecting the INPUT audio inputs3Adjusting the signal levels of the INPUT audio inputs3Using the crossfeed function3Selecting the OUTPUT audio output3Adjusting the signal levels of the OUTPUT audio outputs3Adjusting the volume3Muting the audio3Opening/closing the headphone storage box3
Cleaning and maintaining the HE 14
Servicing the HE 14Replacing the ear pads4Replacing the headband padding4Replacing the amplifier tubes4Replacing the battery of the BFI 1 remote control4Calibrating the mechanical components4Restoring the factory default settings4Installing firmware updates4

## Contents

Transporting the HE 1	47
If a problem occurs	48
Specifications	
Reference diffuse-field frequency response curve	54
Manufacturer Declarations	55

## Contact

Please contact your Sonova Consumer Hearing partner for assistance.

To find a partner in your country, search at

www.sennheiser-hearing.com/service-support



## Important safety instructions

- 1. Read these safety instructions.
- 2. Keep these safety instructions. Always include these safety instructions when passing the product on to third parties.
- 3. Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions
- 5. Do not use the product near water.
- 6. Only clean the product when it is not connected to the power supply system. Clean only with a dry cloth.
- 7. Ensure circulating ventilation. The product generates heat which is dissipated through the housing, especially through the extended tubes. Install in accordance with the manufacturer's instructions
- 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products that produce heat and do not expose to direct sunlight.
- 9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10. Protect the power supply cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the product.
- 11.Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
- 12.Use only with shelves, racks, or tables that can safely support the weight the product (see "Specifications" on page 51). Please note that the installation location and the substructure have effects on the sound quality.
- 13. Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.

- 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, when the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15.WARNING: To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the product.
- 16. To completely disconnect this product from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 17. The plug of the power supply cord shall remain readily accessible.

## Hazard warnings on the rear of the product

The label shown on the left can be found at the rear of the amplifier behind a hinged cover.

▶ Lightly press the lower part of the cover to open it.



The symbols on this label have the following meaning:

<u>Á</u>	Presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of fire or electric shock.
<u> </u>	Read and follow the safety and operating instructions contained in this instruction manual.
CAUTION/AVIS / 」へ Risk of electric shock, do not open - Risque de choc electrique, ne pas ouvrir 有电击风险 请勿打开	Never open the product as there is a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside the product. Only refer repairs to an authorized Sonova Consumer Hearing service partner.



## Safety instructions for Lithium coin batteries (marking with CR or Li)

The coin battery is for use with the BFI 1 remote control.

### WARNING

If abused or misused, the batteries may leak. In extreme cases, they may even present a risk of



- explosion,
- heat and fire development,
- smoke and/or gas development,
- damage to health and/or the environment.

	If you think batteries have been swallowed or are lodged in the body, seek medical assistance immediately.		Remove the batteries if the product will not be used for extended periods of time.
	Keep away from children.		Pack/store batteries so that the terminals cannot contact each other – danger of shorting out/fire hazard.
	Observe correct polarity.		Only use batteries specified by Sonova Consumer Hearing.
	Immediately remove the batteries from an obviously defective product.		Store the product in a cool and dry place (approx. 20 °C/68 °F).
	Do not expose to moisture.		Do not continue to use defective batteries.
	Do not mutilate or dismantle.		Do not heat above 70°C/158°F, e.g. do not expose to sunlight or throw into a fire.
X	Dispose of exhausted batteries at special collection points or return them to you specialist dealer to facilitate recycling. To avoid short circuits, cover the poels of the batteries with tape.		

For AUSTRALIA: If you suspect your child has swallowed or inserted a coin battery, call the Poisons Information Centre immediately on 131126 for 24/7 fast, expert advice. If your child is having any difficulty breathing, call 000.

### Preventing damage to health and accidents



- ▶ Protect your hearing from high volume levels. Permanent hearing damage may occur when headphones are used at high volume levels for long periods of time. Headphones of the brand Sennheiser sound exceptionally good at low and medium volume levels.
- Do not use the headphones when your hair is damp or wet.
- Do not insert pointed objects through the outer and inner covers of the headphones to avoid contact with live parts or the delicate diaphragms.
- Do not use the product when the protective cylinders of the amplifier tubes are removed
- ▶ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents and choking hazards.
- Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. when performing skilled jobs).

## Preventing damage to the product and malfunctions

- ▶ If the product was moved from a cold environment to a warm one, allow the product to stand for at least 2 hours before putting it into operation.
- Do not place your headphones on a dummy head, chair armrest or similar objects for long periods as this can widen the headband and reduce the contact pressure of the headphones.

## Intended use/Liability

The electrostatic headphones and the tube headphone amplifier have been designed for reproducing music from analog and digital high-end systems.

This product is intended for private domestic use only.

It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding instruction manual.

Sonova Consumer Hearing GmbH is not liable for damages to USB devices that are not consistent with the USB specifications.

Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage arising from abuse or misuse of this product and its attachments/accessories.

Before putting into operation, please observe the respective country-specific regulations.

### Notes on the use and disposal of storage media

You can use the supplied USB flash drive for storing data, including personal data. If the flash drive is sold/passed on or disposed of, the data once stored on it and then deleted using a standard delete method can be recovered with special software and be misused.

We therefore recommend using special software for secure deletion of data to ensure that personal data is not misused. Please note that you yourself are responsible for the secure deletion of the data on your flash drive.

We recommend backing up the data saved on your flash drive regularly. Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage or loss of data.

#### Notes on servicing



We recommend having the product serviced regularly (about every 3 years) to maintain the perfect sound reproduction of the electrostatic headphones and the tube headphone amplifier. Contact your Sonova Consumer Hearing partner to arrange for a complete revision and careful refreshment of the product (see "Contact" on page 4).

The service card inserted in the rear cover of this instruction manual provides information on the servicing carried out.

## Notes on driver and firmware updates



We recommend using the latest DAC (digital-to-analog converter) firmware for your tube headphone amplifier and the latest driver for your operating system (MacOS), Windows).

DAC firmware and driver updates can be downloaded free of charge from the Internet at www.sennheiser-hearing.com/download or can be obtained from your Sonova Consumer Hearing partner (see page 18 and 45).

## Notes on the packaging



We recommend using the original packaging to ensure safe storage and transport of the HE 1. Damage during transport is often caused by the use of unsuitable packaging. The original packaging of the HE 1 provides optimal protection and minimizes the risk of damage during transport.

Alternatively, you can contact your Sonova Consumer Hearing partner to arrange for the transport of the HE 1 (see "Contact" on page 4).

## Package contents



**HVE 1** tube headphone amplifier



HE 1-HP electrostatic headphones



3 power cables (only for regions with EU, UK and US power plug, length 1.8 m)



BFI 1 remote control incl. CR 2032 battery (3 V)



Brochure, instruction manual, certificate with measurement result and service card



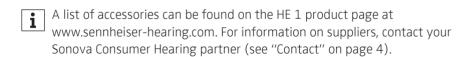
Microfiber cloth



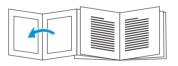
USB flash drive (Model: SD-U16L) with instruction manual (as PDF file) and driver software for Microsoft Windows operating systems



Silk gloves for servicing



## Product overview



The product overview can be found on the fold-out page at the beginning of this instruction manual.

## Overview of the LED indicator



Status	LED	Meaning
	_	Power switch set to position OFF
	lights up red	Standby
	lights up white	Operation
	pulses white	Headphones are/audio output is muted (OUTPUT rotary switch in position MUTE)
	lights up orange	Operation, a tube replacement is required (see page 42)
	pulses orange	Headphones are/audio output is muted (OUTPUT rotary switch in position MUTE), a tube replacement is required (see page 42)
57 02°	flashes blue quickly 2 times	Incompatible digital audio signal; headphones are/ audio output is muted (OUTPUT rotary switch in position MUTE) (see page 16)
	flashes red quickly 2 times	High-voltage protection is activated; device cannot be operated (see page 50)
	flashes red quickly 3 times	Operating elements or amplifier tubes are blocked; device cannot be operated (see page 28)

## Overview of the operating elements

## On/off button and volume control

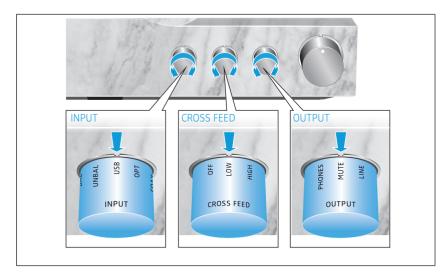
- ▶ Press the button to start the switch-on or switch-off process.
- > Turn the control to steplessly adjust the volume.





## **Rotary switches**

► Turn the INPUT, CROSS FEED or OUTPUT rotary switch until the desired setting points to the marking.



When using the remote control for adjusting a setting or the volume, the rotary switch or the volume control on the headphone amplifier automatically adjusts to the desired position.

## Putting the HE 1 into operation

## Setting up the tube headphone amplifier

### CAUTION

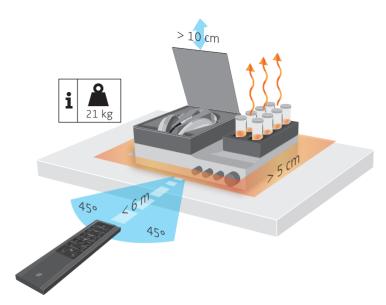
Risk of staining of furniture surfaces!

Varnish or furniture polish may degrade the feet of the product, which could stain your furniture.

Do not place the product on delicate surfaces; if necessary, use a non-slip pad under the product.

The installation location and the substructure have effects on the sound quality. Observe the following notes:

- ▶ Place the tube headphone amplifier on a stable, flat, horizontal and low-vibration surface that can safely carry the weight of the amplifier.
- Ensure circulating ventilation. The amplifier generates heat which is dissipated through the housing, especially through the extended tubes. Do not operate the amplifier in closed cabinets.
- ➤ The power switch at the rear of the amplifier must always be easily accessible.



- There must be sufficient room in front of and above the amplifier as the operating elements and the amplifier tubes extend automatically and the glass cover opens automatically (see diagram).
- ▷ Observe the range of the remote control (see diagram).

## Connecting the tube headphone amplifier to audio sources

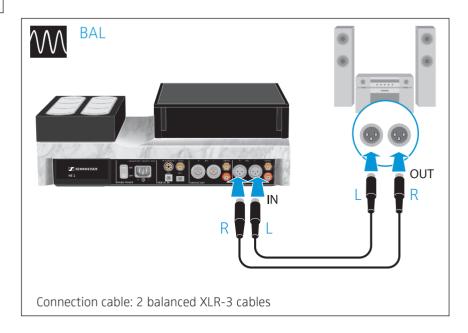
You can connect several audio sources to the tube headphone amplifier and switch between these connected sources using the INPUT rotary switch.

- Switch your audio sources off before connecting the tube headphone amplifier.
- Select a suitable high-quality connection cable for your audio source. Please observe the recommended maximum cable length as given in the table.
- ➤ To connect the tube headphone amplifier to your audio source, refer to the connection diagram suitable for your your audio source (see the following chapters):

Connection possibilities of the audio source		Connection cable	Max. cable length	Page
90T\	A XLR-3 (BAL)	2 balanced XLR-3 cables	10 m	15
W ANALOG	B RCA (UNBAL)	Stereo audio cable with 2 RCA connec- tors at each end	3 m	15
ITAL	C USB (USB)	USB 2.0 certified cable with Type A and Type B connector	5 m	16
T DIGITAL	D Optical (OPT)	Optical cable	5 m	16
	E Coaxial (COAX)	Coaxial cable (75 Ω)	5 m	16

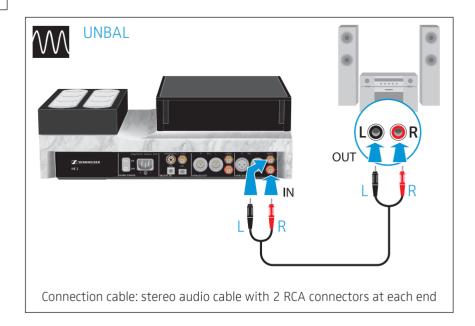


## Connection possibility of the audio source: analog, XLR-3, balanced



В

## Connection possibility of the audio source: analog, RCA, unbalanced





## Connection possibility of the audio source: digital, USB connection





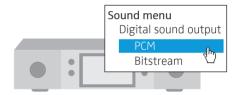


## Requirements for digital connections

The digital audio inputs (DIGITAL IN, OPT or COAX) can receive digital audio signals in PCM format (supported sample rates: optical: up to 96 kHz, coaxial: up to 192 kHz).

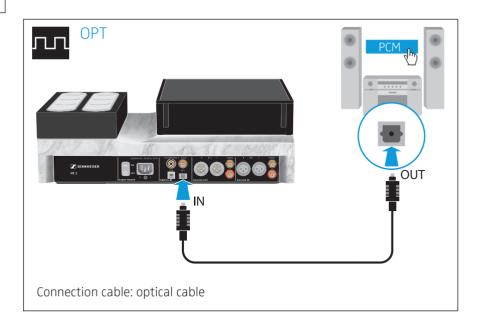
Information on how to set the audio signal of the connected device to PCM can be found in the Sound or Settings menu or in the instruction manual of your device.

If an incompatible digital audio signal is being received, the status LED of the HE 1 flashes blue. The headphones are/the audio output is muted (OUTPUT rotary switch in position MUTE) and music playback is not possible.

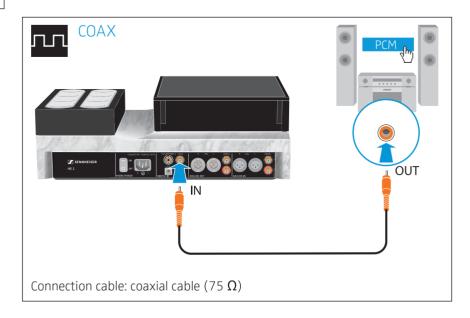


D

## Connection possibility of the audio source: digital, optical connection



## E Connection possibility of the audio source: digital, coaxial connection



# Using the tube headphone amplifier connected to a Mac/PC

You can connect the HE 1 via USB directly to your Mac or PC and use it as an audio output device. Depending on the driver and settings used, high-resolution music files can be reproduced via the high-quality DAC (digital-to-analog converter) of the HE 1.

#### Notes on DSD reproduction



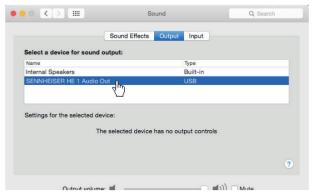
Information on the possible configuration options for your Mac or PC for native reproduction of DSD music files using third-party software can be found on the HE 1 product page at www.sennheiser-hearing.com/download

## Apple OS X operating system

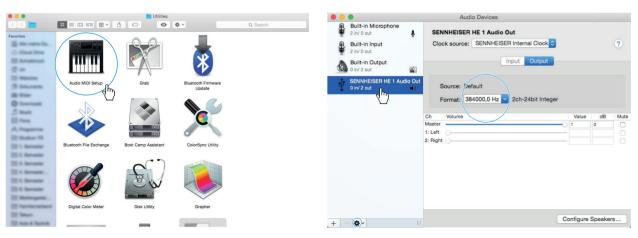
For an Apple Mac OS X operating system from version 10.6 onwards, you do not have to install a driver. The HE 1 is recognized automatically.

▶ From the System Preferences, select "Sound" and then select "Sennheiser HE 1" as the default audio output device.





▷ Open the "Audio Midi Setup" utility program and select "Sennheiser HE 1" from the left-side column.



- ▶ From the **\*** drop-down menu, select "Use this device for sound output".
- ▶ In the device settings, select the maximum sample rate from the "Format" drop-down list. Select "384000 Hz" for the best possible sound quality.

## Microsoft Windows operating system

If you use a Microsoft Windows operating system, you have to install USB Audio drivers that come with the "HE 1 USB Audio Software Package". After installation of the drivers, the HE 1 is recognized automatically.

#### System requirements

- Intel Core 2 processor with 1.6 GHz (minimum) or similar processor
- 2 GB RAM (minimum)
- Microsoft Windows 7/8/8.1/10 operating system (32 or 64 bit)

#### HE 1 USB Audio Software Package

The software package contains the following components:

- WDM USB audio driver
- ASIO USB audio driver
- Control Panel
- HE 1 Updater

#### Notes on the USB audio modes

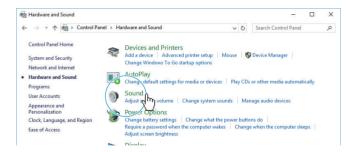
If you use standard software (e.g. Windows Media Player or Apple iTunes), the best possible transmission mode is limited by the operating system (the played music file is mixed with System Sounds and adapted to the sample rate and bit depth set for the WDM driver).

For native reproduction of high-resolution files (without driver-induced adaptation of sample rate and bit depth; 32 bits/up to 384 kHz or DSD files), you require an ASIO driver and special third-party software, which transmits the music file natively from the player software to the DAC of the HE 1 (see page 18).

#### Example: Microsoft Windows 10

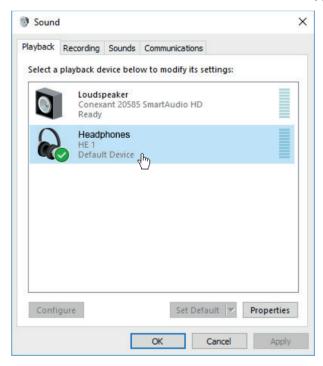
To install the "HE 1 USB Audio Software Package" and to set the HE 1 as the default audio output device:

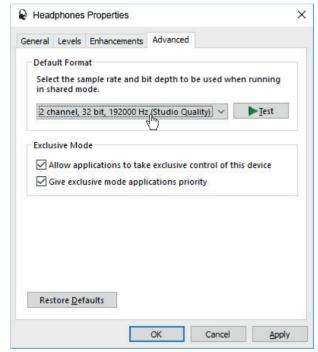
▷ Install the "HE 1 USB Audio Software Package" from the USB flash drive (supplied). The software package can also be downloaded from the Internet at www.sennheiser-hearing.com/download or be obtained from your Sonova Consumer Hearing partner. You need administrator rights for installation. ▷ Open the Control Panel and select "Sound".



The "Sound" window opens.

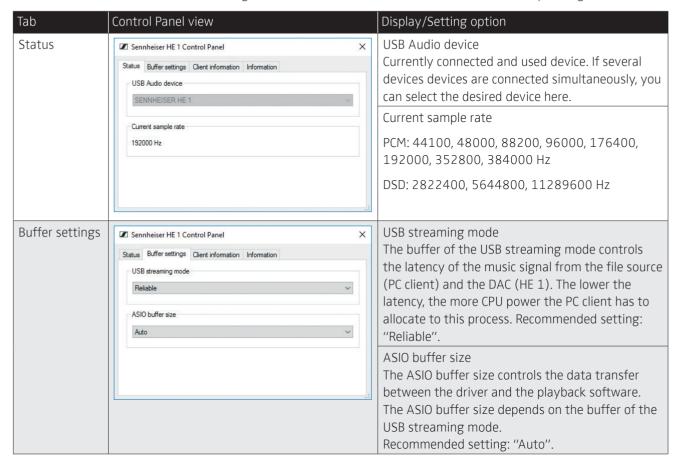
- Select "HE 1" as the default audio output device.
- Click on "Properties" and, in the "Advanced" tab, select the maximum sample rate from the "Default Format" drop-down list. Select "32 bit, 192000 Hz (studio quality)" for the best possible sound quality.
- ▷ Click on "OK" to apply the settings.

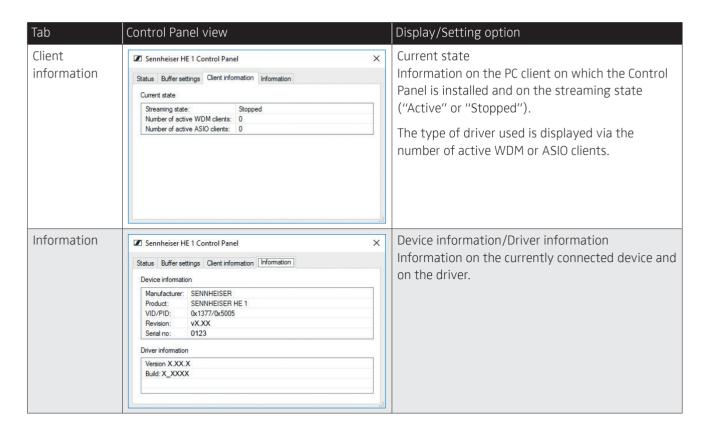




## Using the Sennheiser Control Panel

The Control Panel allows you to configure the HE 1 for the reproduction of high-resolution music files and to monitor the current operating state.





# Connecting the headphone tube amplifier to a power amplifier or to active loudspeakers

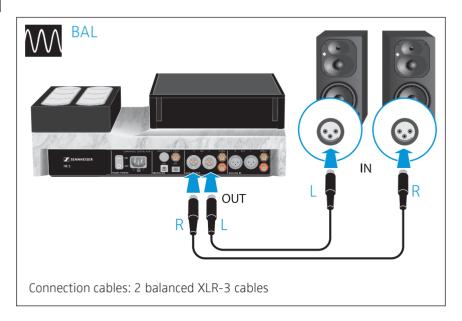
You can use the tube headphone amplifier as a preamplifier and connect it to a power amplifier or to active loudspeakers. To switch the audio output from the headphones to the audio outputs, set the OUTPUT rotary switch to LINE.

- Switch your audio devices off before connecting the tube headphone amplifier.
- Select a suitable high-quality connection cable for your audio device. Please observe the recommended maximum cable length as given in the table.
- ➤ To connect the tube headphone amplifier to your audio source, refer to the connection diagram suitable for your your audio source (see the following chapters):

	ection devic		Connection cable	Max. cable length	Page
907	А	XLR-3 (BAL)	2 balanced XLR-3 cables	10 m	25
W ANALOG	В	RCA (UNBAL)	Stereo audio cable with 2 RCA connectors at each end	5 m	25

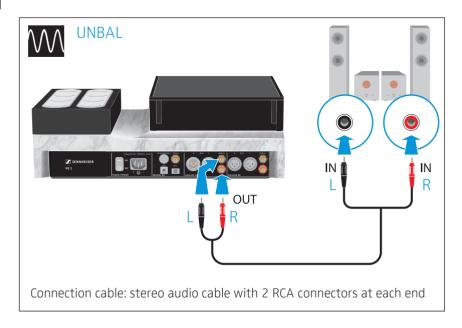


## Connection possibility of the audio device: analog, XLR-3, balanced



## В

## Connection possibility of the audio device: analog, RCA, unbalanced



# Connecting the tube headphone amplifier to the power supply system

### CAUTION

Danger of damage to the product!

If you connect to an unsuitable power supply, the product can be damaged.

- Use a suitable power cable (supplied) to connect the product to the power supply system (100 240 V~, 50/60 Hz).
- Connect a suitable power cable (supplied for the regions EU, UK or US) to the IFC mains socket and a wall socket

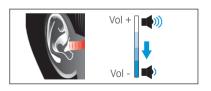


To disconnect the power cable:

▶ Push and hold the red safety pin on the power plug and pull the power plug from the IEC mains socket.

## Using the HE 1

## Switching the tube headphone amplifier on



#### CALITION

Danger of hearing damage!

Listening at high volume levels for long periods of time can lead to permanent hearing defects. Toggling between the audio sources may cause enormous volume jumps that can permanently damage your hearing.

- ▶ Before putting the headphones on and before switching between audio sources, adjust the volume to a low level.
- ▷ Do not continuously expose yourself to high volume levels.



- Or:
- 1. Set the power switch to  $\ensuremath{\mathsf{ON}}$  to switch the HE 1 on.
- 2. Press the on/off button.

▶ Press the button on the remote control.

The status LED starts pulsing. The operating elements and the amplifier tubes extend automatically and switch to the last position. The glass cover of the headphone storage box opens. Once the initialization and the warm-up phase of the amplifier tubes is completed, the status LED lights up white. The HE 1 is ready for operation.



- You can adjust the volume for the INPUT audio inputs and the OUTPUT audio outputs according to your needs (see page 33 and 36).
- If the OUTPUT rotary switch is set to LINE, the headphone storage box remains closed when the HE 1 is switched on (see page 35).

## Deactivating the blockage protection

If, during initialization, the operating elements and the amplifier tubes cannot extend automatically because they are blocked or if the glass cover cannot open because it is blocked, the blockage protection will be activated. The status LED flashes red. In this case, the HE 1 cannot be used.

To deactivate the blockage protection of the HE 1:

- Set the power switch to OFF to switch the HE 1 off and wait until the status LED goes off (up to 30 seconds).
- Set the power switch to ON to switch the HE 1 on again.
  It might be that the operating elements retract to the "off" position.
- ▶ Press the on/off button.The HE 1 switches on normally (see previous page).

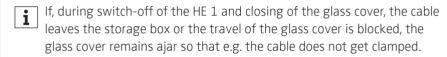
## Switching the tube headphone amplifier off

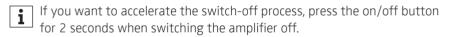
- ▷ Open the glass cover of the storage box (see page 39) if necessary.
- 1. Telescope the headband, place the headphones in the headphone compartment and carefully roll up the cable so that it fits completely into the storage box.
- 2. Press the on/off button.

Or:

▶ Press the button on the remote control.

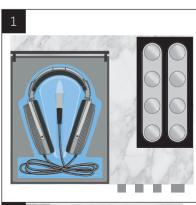
The status LED starts pulsing. The glass cover of the headphone storage box closes. The amplifier tubes and the operating elements retract to the "off" position. Once the switch-off procedure is completed, the status LED lights up red. The HE 1 is switched off (standby).





To disconnect the HE 1 from the power supply system:

- ▶ Set the power switch to OFF to switch the HE 1 off.
- $\,\,\vartriangleright\,\,$  Unplug the power plug from the wall socket.
- ▶ Push and hold the red safety pin on the power plug and pull the power plug from the IEC mains socket.







# **HEADPHONE 1**



## Connecting headphones

You can connect up to two Sennheiser HE 1-HP electrostatic headphones to the tube headphone amplifier. The volume setting and the selected audio input apply to both headphones.

## Connecting headphones

- ▶ If necessary, open the glass cover of the BOX 1 storage box (see page 39).
- ▶ Connect the connector of the headphones to the HEADPHONE 1 socket of the amplifier. Make sure that the connector fits properly into the socket.

## Connecting an additional pair of headphones

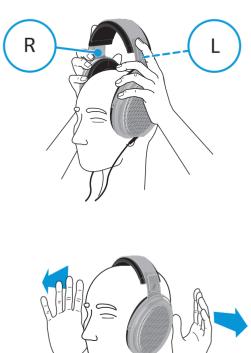
An additional pair of Sennheiser HE 1-HP electrostatic headphones is optionally available.

▶ Connect the connector of the headphones to the HEADPHONE 2 socket of the amplifier. Make sure that the connector fits properly into the socket.



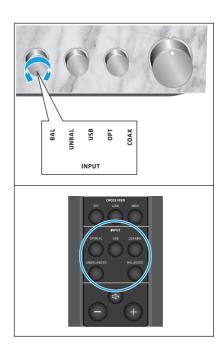
## Putting on the headphones

- ▶ Put on your headphones and then pull the ear cups down until they rest comfortably over the ears. Make sure you wear them the right way round by observing the R (right) and L (left) markings on the ear cup bands.
- ▶ For optimum sound quality, ensure that the ear cups are not covered.









## Selecting the INPUT audio inputs

➤ Turn the INPUT rotary switch until the desired audio source points to the marking.

Or:

▶ Press the INPUT button on the remote control.

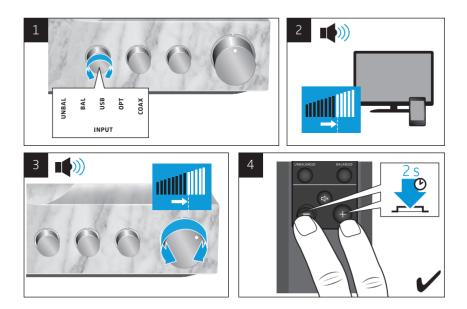
INPUT audio inputs	Selected input on the headphone amplifier
BALANCED / BAL	XLR-3 (analog)
UNBALANCED / UNBAL	RCA (analog)
USB / USB	USB (digital)
OPTICAL / OPT	Optical (digital)
COAXIAL / COAX	Coaxial (digital)

## Adjusting the signal levels of the INPUT audio inputs

Depending on the device used or your listening preferences, you can adjust the volume/signal levels of the audio inputs so that e.g. all devices used with the HE 1 are reproduced at the same volume. This allows you to use the complete adjustment range of the volume control for all audio inputs.

- 1. Select the desired INPUT audio source and start playing music from the selected device
- 2. If your selected device is fitted with an adjustable output (e.g. headphone output), adjust the output volume to at least a medium level.
- 3. Adjust the listening volume on the HE 1 to a medium level that is comfortable for you. This volume level becomes the reference level for the center position of the volume control.
- 4. Press and hold the button and the + button on the remote control for 2 seconds

The status LED flashes green. The signal level for the audio input is stored. The volume control automatically returns to the center position so that you can use the complete volume range for the selected device.



## Using the crossfeed function

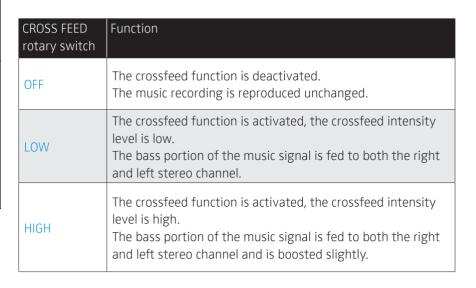
With certain recordings, the bass portion of the music signal is hard-panned to just one of the stereo channels. Some people will find such recordings tiring to listen to using headphones.

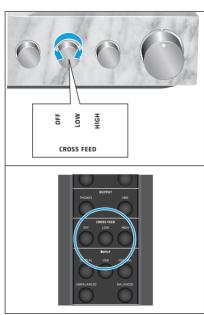
This effect can be minimized by activating the crossfeed function of the HE 1. The crossfeed function feeds the bass portion of the music signal to both the right and left stereo channel, thus helping to alleviate excessive stereo separation. This function is only intended for use with headphones. The LINE output remains unchanged.

➤ Turn the CROSS FEED rotary switch until the desired setting points to the marking.

Or:

▶ Press the desired CROSS FEED function button on the remote control.





# OUTPUT WAY CONTROL BOX 50°C OUTPUT WAY CONTROL CHOOSE PEED COUTPUT CHOOSE PEED COUTPUT CHOOSE PEED COUTPUT

# Selecting the OUTPUT audio output

➤ Turn the OUTPUT rotary switch until the desired audio output points to the marking.

Or:

Press the desired OUTPUT function button on the remote control.

OUTPUT audio output	Selected output on the tube headphone amplifier
PHONES	The <i>HE 1-HP</i> electrostatic headphones are selected as the audio output. The headphones are connected to the HEADPHONE 1 socket and/or the HEADPHONE 2 socket.
MUTE	The audio is muted. The status LED pulses.
LINE	A power amplifier or active loudspeakers are selected as the audio output. The devices are connected to the ANALOG OUT sockets.

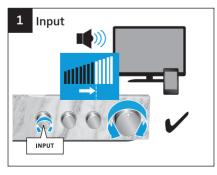
If the OUTPUT audio output is set to LINE, the headphone storage box remains closed when the HE 1 is switched on. In this case, open the storage box manually (see page 39).

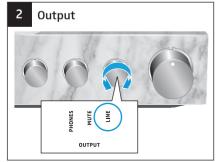
# Adjusting the signal levels of the OUTPUT audio outputs

You can increase or reduce the audio output level depending on the power amplifier or the active loudspeakers used. Thus, the complete adjustment range of the HE 1 volume control is maintained and perfectly adjusted to the devices used.

- 1. Make sure that the signal levels of the INPUT audio inputs are correctly adjusted (see page 33).
- 2. Set the OUTPUT rotary switch to LINE and start playback.
- 3. Adjust the volume on the HE 1 to a medium level that is comfortable for you and suitable for your power amplifier or the active loudspeakers used. This volume level becomes the reference level for the center position of the volume control
- 4. Press and hold the PHONES button and the LINE button on the remote control for 2 seconds.

The status LED flashes green. The signal level for the audio inputs is stored. The volume control automatically returns to the center position so that you can use the complete volume range.

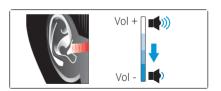








# Adjusting the volume



#### CALITION

Danger of hearing damage!

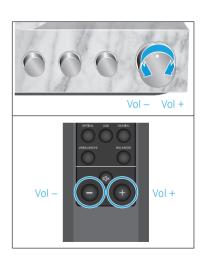
Listening at high volume levels for long periods of time can lead to permanent hearing defects. Toggling between the audio sources may cause enormous volume jumps that can permanently damage your hearing.

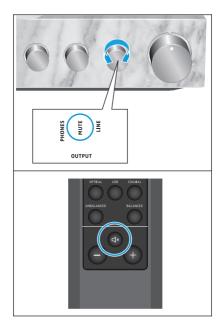
- ▶ Before putting the headphones on and before switching between audio sources, adjust the volume to a low level.
- ▶ Do not continuously expose yourself to high volume levels.
- ▶ Use the volume control to adjust the desired volume.

Or:

▶ Press the - button or the + button on the remote control until the desired volume is reached

The volume setting applies to both the headphones (PHONES) and the audio outputs (LINE). If you have connected two headphones to the headphone amplifier, the volume setting applies to both headphones. The volume/signal levels of the INPUT audio input and OUTPUT audio outputs can be adjusted individually (see page 33 and 36).





# Muting the audio

You can mute the headphones and the audio outputs of the tube headphone amplifier:

▶ Turn the OUTPUT rotary switch until MUTE points to the marking.

Or:

Press the □x button on the remote control. The audio is muted. The status LED pulses.

To cancel the muting:

Or:

▶ Turn the OUTPUT rotary switch back to the desired output.

Or:

Press the ¬× button on the remote control again or press the desired OUTPUT audio output on the remote control.

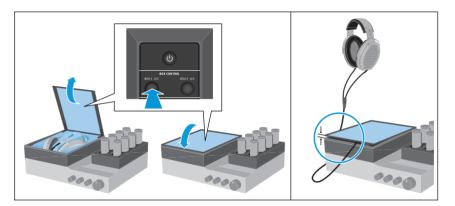
# Opening/closing the headphone storage box

The BOX 1 headphone storage box and the optional separate BOX 2 storage box open automatically during switch-on and close automatically during switch-off of the tube headphone amplifier.

To open or close the glass cover of the BOX 1 or BOX 2 storage box during operation:

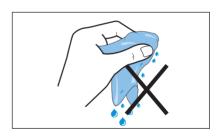
▶ Press the BOX 1 O/C button or the BOX 2 O/C button on the remote control. The glass cover opens or closes. If, during closing of the glass cover, the cable leaves the storage box or the travel of the glass cover is blocked, the glass cover remains ajar so that e.g. the cable does not get clamped.





If the OUTPUT audio output is set to LINE, the headphone storage boxes remain closed when the HE 1 is switched on.

# Cleaning and maintaining the HE 1



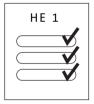
#### CAUTION

Liquids can damage the electronics of the product!

Liquids entering the housing of the product can cause a short-circuit and damage the electronics.

- ▶ Keep all liquids far away from the product.
- ▷ Do not use any solvents or cleansing agents.
- ▶ Clean the product only with a dry and soft microfiber cloth (supplied).

# Servicing the HE 1



We recommend having the product serviced regularly (about every 3 years) to maintain the perfect sound reproduction of the electrostatic headphones and the tube headphone amplifier. Contact your Sonova Consumer Hearing partner to arrange for a complete revision and careful refreshment of the product (see "Contact" on page 4).

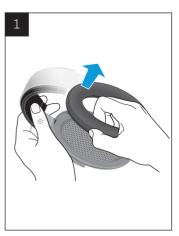
By default, servicing includes the replacement of the ear pads, headband padding and amplifier tubes.

The service card inserted in the cover of this instruction manual provides information on the servicing carried out.

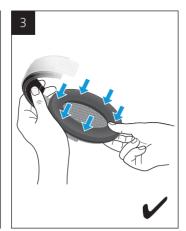
# Replacing the ear pads

For reasons of hygiene, you should replace the ear pads from time to time.

- 1. Grasp behind the ear pad and carefully pull it up and away from the ear cup.
- 2. Place the new ear pad onto the ear cup. Observe the orientation of the circumferential edge and make sure that the seam points downwards.
- 3. Attach the ear pad to the ear cup by pressing gently around the ear pad until it locks into place.



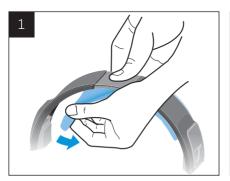


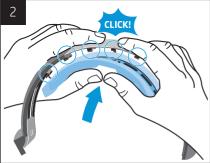


# Replacing the headband padding

For reasons of hygiene, you should replace the headband padding from time to time

- 1. Hold the headband firmly in the middle and detach the headband padding from one side to the other
- 2. Place the new headband padding onto the headband and, starting from the middle and moving outwards, attach it to the headband by pushing on the latches until they click into place.





# Replacing the amplifier tubes

The amplifier tubes are consumable elements. The lifetime of the tubes depends on the type and the duration of use. The amplifier's status LED lights up orange when tube replacement is required. Always replace all 8 tubes with new ones. Instructions on tube replacement are enclosed with the tube replacement set or can be downloaded from the Internet at www.sennheiser-hearing.com/download.

You can use the amplifier even if a tube replacement is required, but be aware that the sound quality can be reduced.

## Replacing the battery of the BFI 1 remote control

If the range of the remote control decreases, you have to replace the battery.

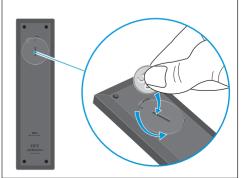


#### CAUTION

Danger of accidents!

Misuse or swallowing of batteries can cause injuries and health problems.

- ▷ Observe the safety instructions for lithium batteries on page 7.
- ▶ Keep batteries away from children.
- 1. Use a suitable object (e.g. a coin) to open the battery compartment cover by turning one turn counter-clockwise.
- 2. Remove the used battery. In order to protect the environment, dispose of used batteries at special collection points or return them to your specialist dealer.
- 3. Insert the new battery (type CR2032, 3 V) into the battery compartment. Observe correct polarity when inserting the battery.
- 4. Close the battery compartment cover by turning one turn clockwise.



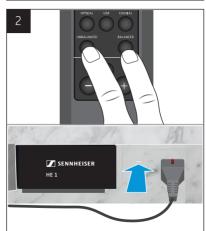


## Calibrating the mechanical components

If the mechanical components of the HE 1 are decalibrated (e.g. the rotary switches do not switch correctly, the glass cover does not open or close correctly or the amplifier tubes do not extend or retract correctly), it might be necessary to recalibrate them:

- 1. Set the power switch to OFF to switch the HE 1 off and wait until the status LED goes off (up to 30 seconds).
- 2. Simultaneously press the UNBALANCED and the BALANCED button on the remote control and then set the power switch to ON to switch the HE 1 on. The status LED flashes green. The mechanical components are calibrated (the rotary switches switch through all the settings one after the other, the glass cover opens and closes, and the operating elements and the amplifier tubes extend and retract). Once the calibration process is completed, the status LED lights up red. The HE 1 is switched off (standby).
- When calibrating the mechanical components, make sure to point the remote control at the remote control sensor located on the front bottom of the amplifier. Otherwise the amplifier switches on normally.
- In order to ensure proper functioning of the HE 1, the mechanical components are automatically calibrated at predetermined time intervals. The automatic calibration process starts during switch-off (standby) of the HE 1.





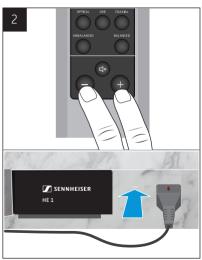
## Restoring the factory default settings

To reset all individually stored signal levels of the INPUT audio inputs and OUTPUT audio outputs and the last settings used to the factory default settings:

- 1. Set the power switch to OFF to switch the HE 1 off and wait until the status LED goes off (up to 30 seconds).
- 2. Simultaneously press the and the + button on the remote control and then set the power switch to ON to switch the HE 1 on.

  The status LED flashes green. All settings are reset to the factory default settings. Once the process is completed, the status LED lights up red. The HE 1 is switched off (standby).
- When restoring the factory default settings, make sure to point the remote control at the remote control sensor located on the front bottom of the amplifier. Otherwise the amplifier switches on normally.





# Installing firmware updates

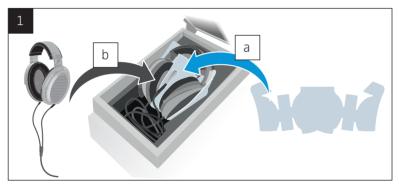
The DAC (digital-to-analog converter) firmware can be updated using the free of charge "Sennheiser HE 1 Updater" program. The program be downloaded from the Internet at www.sennheiser-hearing.com/download or be obtained from your Sonova Consumer Hearing partner. The program is available for Windows and Mac operating systems.

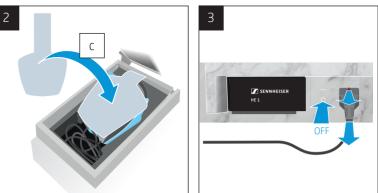
- ▶ Make sure that the HE 1 is connected to your Mac or PC via USB and that it is switched on
- ▶ From Windows or MacOS, start the "Sennheiser HE 1 Updater" program and follow the instructions on the screen.
  - The program automatically checks if the new DAC firmware is compatible with your HE 1. If this is the case, the program guides you through the installation steps and then confirms successful installation.

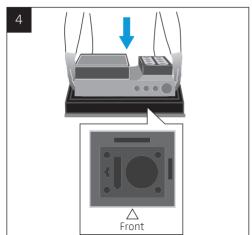
# Transporting the HE 1

Use the original packaging or contact your Sonova Consumer Hearing partner to arrange for the transport of the HE 1 (see "Contact" on page 4).

- 1. Place the foam protection a (supplied) in the headphone compartment. Place the headphones b onto the foam protection. Roll up the cable so that it fits completely into the storage box and connect the connector of the headphones to the connection socket.
- 2. Place the foam protection **c** onto the headphones.
- 3 Switch the HE 1 off as normal and then disconnect all cable connections
- 4. Place the HE 1 on the base plate of the transport box as shown.
- 5. Place the lid of the transport box on the base plate and close all 4 clip locks.









# If a problem occurs ...

Problem	Possible cause	Corrective action	Page	
The headphones cannot be switched on	No connection to the power supply system.	Check if the HE 1 is connected to the power supply system and if the power switch is set to ON.		
	The power fuse has blown.	Contact your Sonova Consumer Hearing partner.	_	
No audio signal	The HE 1 is switched off.	Switch the HE 1 on.		
	The volume is adjusted to low.	Increase the volume.		
	The mute function (MUTE) is activated.	Deactivate the mute function.		
	The INPUT rotary switch is set to a different audio source.	Set the INPUT rotary switch to the desired audio source.	32	
No audio signal when a digital audio source is connected	The data format of the digital audio source is not PCM.	Set the audio source to PCM data format.	16	
The audio signal is very low or distorted when an analog audio source is connected	The volume of the audio signal on the audio source is adjusted too low or too high.	If possible, adjust the volume of the audio signal on the audio source to a medium level.		
	The signal level of the INPUT audio input is adjusted too low/ too high.	Increase or reduce the signal level of the INPUT audio input.	33	
Cracking noise occurs when the headphones are put on	This is no malfunction – the cracking noise occurs due to a temporary overpressure in the ear cups.	Pressure compensation is performed automatically within approx. 2 seconds. The headphones are then fully operational.	_	
Audio signal only on one ear	The analog audio cable is not properly connected.	Properly connect the audio cable to the playback device.	15	
	One tube is defective.	Replace the tubes or contact your Sonova Consumer Hearing partner.	42	
The PC does not recognize the HE 1 as the audio output device	No driver is installed.	Install the USB Audio driver.	20	
No audio signal when the HE 1 is connected to a PC via USB	Another audio output device is selected.	Select "Sennheiser HE 1" as the audio output device.	18	
	No driver is installed.	Install the USB Audio driver.	20	

Problem	Possible cause	Corrective action	Page
Sound dropouts when connected via USB	The USB cable is not sufficiently shielded.	Use a USB cable that is at least USB 2.0 certified.	16
The bass reproduction is very powerful	The crossfeed function is set to HIGH.	Set the crossfeed function to LOW or OFF.	34
The storage box does not open after switch-on	The OUTPUT rotary switch is set to LINE.	Set the OUTPUT rotary switch to PHONES.	
	The separate headphone storage box is connected to the HEADPHONE 1 socket.	Only connect the separate headphone storage box to the HEADPHONE 2 socket.	
The remote control does not	The battery is exhausted.	Replace the battery.	
function properly or has a limited range.	A lot of sunlight/extraneous light (fluorescent lamps with electronic control gear) can reduce the range of the remote control.	Do not expose the HE 1 to direct sunlight/extraneous light.	
The rotary switches do not switch to the desired setting, the glass cover and/or the amplifier tubes do not close flush	The rotary switches are/glass cover is/amplifier tubes are decalibrated.	Start the calibration of the mechanical components.	
During switch-off, the rotary switches switch through all the settings one after the other.	This is no malfunction – the rotary switches are automatically recalibrated after approx. 500 hours of operation.	Once the calibration process is completed, the HE 1 switches off (standby).	_
The signal level of the INPUT audio inputs cannot be adjusted, the status LED lights up red.	The volume control is set to minimum (turned fully to the left).	Increase the volume to adjust the signal level.	33
The HE 1 does not react to any operation	The function of the HE 1 is faulty.	Disconnect the HE 1 from the power supply system and switch it on normally once the LED has gone off (up to 30 seconds).	
		Reset the HE 1 to the factory default settings.	45

If a problem occurs that is not listed in the above table or if the problem cannot be solved with the proposed solutions, please contact your Sonova Consumer Hearing partner for assistance (see "Contact" on page 4).

If a problem occurs ...

#### High-voltage protection

In order to best protect you, the high voltage of the electrostatic headphones and tube headphone amplifier is permanently monitored at the transducers, cables and connections. If irregular values are observed, the high-voltage protection is activated immediately and the voltage is cut off. The status LED flashes red quickly two times. In this case, the HE 1 cannot be used.

Should the high-voltage protection be activated, proceed as follows to deactivate it:

- Set the power switch to OFF to switch the HE 1 off and wait until the status LED goes off (up to 30 seconds).
- Make sure that there is no moisture on or in the product, that no objects touch the transducers and that the cables are in perfect condition.
- Set the power switch to ON to switch the HE 1 on again.
  It might be that the operating elements retract to the "off" position.
- ▶ Press the on/off button. The HE 1 switches on normally.

If the high-voltage protection is still activated, please contact your Sonova Consumer Hearing partner (see "Contact" on page 4).

# Specifications

# HE 1-HP headphones

Transducer principle	electrostatic, push-pull principle
Acoustic operating principle	open
Ear coupling	circum-aural
Contact pressure	4.3 N ± 0.3 N
Frequency characteristic	diffuse field equalized
Frequency response	8 – 80,000 Hz (-3 dB) 4 – 100,000 Hz (-10 dB)
Max. sound pressure level	114 dB SPL
THD	< 0.01 % (1 kHz, 100 dB SPL)
Connection cable	silver-plated, oxygen-free copper cable (OFC), balanced, shielded, PTFE insulated, 3 m
Connector	9-pin HV connector
Operating voltage	780 V DC
Polarization voltage	650 V
Max. input level	20 dBV
Weight (without cable)	approx. 550 g
Temperature range	operation: +10 °C to +40 °C storage: -20 °C to +70 °C
Relative air humidity (non-condensing)	operation: 20 to 85 %, storage: 10 to 95 %

## HVE 1 tube headphone amplifier

Max. ouput level 20 dBV

Frequency response 5 - 110,000 Hz (-3 dB)

3 - 180,000 Hz (-10 dB)

THD typ. 0.01 % (1 kHz, 6 dBV)

Inputs Analog BAL: XLR-3
Analog UNBAL: RCA

Analog UNBAL: RCA
Digital USB: USB Type B
Digital OPT: TOSLINK
Digital COAX: RCA

Outputs for HE 1-HP headphones:

9-pin HV socket

for separate HEADPHONE 2 storage box:

9-pin HV socket

Analog BAL: XLR-3 Analog UNBAL: RCA

Weight approx. 21 kg

Dimensions (W  $\times$  H  $\times$  D) closed:

approx. 434 x 160 x 350 mm

open:

approx. 434 x 405 x 375 mm

Temperature range operation: +10 °C to +40 °C

storage: -20 °C to +70 °C

Relative air humidity operation: 20 to 85 %, (non-condensing) storage : 10 to 95 %

**Power supply** 

Voltage range  $100 - 240 \text{ V} \sim$ , 50/60 Hz

Power consumption 40 W

Analog input (XLR-3)

Min. input level (full scale) -6 dBV

Max. input level 24 dBV

Input resistance  $40 \text{ k}\Omega$ 

Analog input (RCA)

Min. input level -6 dBV

Max. input level 18 dBV

Input resistance  $20 \text{ k}\Omega$ 

Digital inputs (coaxial/optical)

Standard S/PDIF

Supported data streams PCM

Supported sample rates coaxial/optical: 44.1; 48; 88.2; 96 kHz

coaxial: 176.4; 192 kHz

Digital input (USB Type B)

USB standard min. USB 2.0

USB audio class 2

Supported file formats PCM: 32 bits, 44.1; 48; 88.2; 96; 176.4;

192; 352.8; 384 kHz

DSD: 64 (2,822,400 Hz),

128 (5,644,800 Hz), 256 (11,289,600 Hz)

Analog output (XLR-3)

Max. output level 4 dBV

Output impedance  $1 k\Omega$ 

Analog output (RCA)

Max. output level 4 dBV

Output impedance  $1 \text{ k}\Omega$ 

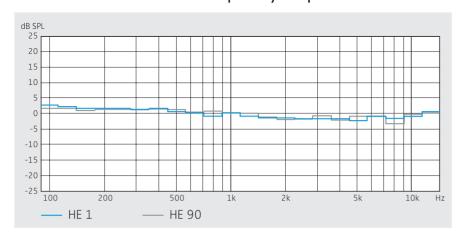
#### BFI 1 remote control

Transmission infra-red

Range approx. 6 m

Power supply coin cell, type CR2032, 3 V

## Reference diffuse-field frequency response curve



#### Explanations on the diffuse-field frequency response curve

In an anechoic chamber, 8 highly linear loudspeakers emit noise signals independently of each other. In the central area of the chamber, the various sound data meet and are superimposed on each other to form a diffuse field, in which it is no longer possible to determine from which direction the sound is coming. This noise is then varied in distances of a third and reproduced alternately over the speakers and the headphones to be measured. A large number of test persons then evaluate the difference in volume between the room noise and the noise in the headphones.

The ideal state is when the volume impression between the diffuse field and the headphones is the same. Diffuse-field equalized headphones provide a clearly more spatial impression and make it easier to determine whether sounds are coming from the front or rear. Put simply: The sound events take place outside the head and are not confined to the space between the ears.

# Manufacturer Declarations

#### Warranty

Sonova Consumer Hearing GmbH gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser-hearing.com/warranty or contact your Sonova Consumer Hearing partner.

#### For AUSTRALIA and NEW 7FALAND ONLY

Sonova Hearing Australia Pty Ltd provides a warranty of 24 months on these products.

For the current warranty conditions, visit the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/warranty.

Sonova Consumer Hearing goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.

To make a claim under this contract, raise a case via the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/service-support.

All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.

Sonova Consumer Hearing international warranty is provided by: Sonova Hearing Australia Pty Ltd (ABN 82651492929) The Zenith, Level 14, Tower A, 821 Pacific Highway, Chatswood New South Wales 2067, Australia.

#### In compliance with the following requirements

### EU declaration of conformity



- EMC Directive (2014/30/EU)
- ErP Directive (2009/125/EC)
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
- RoHS Directive (2011/65/EU)

The declaration is available at www.sennheiser-hearing.com/download.



#### UK declaration of conformity

- EMC Regulations (2016)
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (2019)
- Electrical Equipment (Safety)Regulations (2016)
- RoHS Regulations (2012)



#### Notes on disposal

- EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
- EU: Battery Directive (2006/66/EC & 2013/56/EU)
- UK: WEEE Regulations (2013)
- UK: Battery Regulations (2015)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Improper disposal of packaging materials can harm your health and the environment.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects on your health and the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contained recyclable materials usable and to avoid littering the environment

If batteries/rechargeable batteries can be removed without damaging them, you are obliged to dispose of them separately (for the safe removal of batteries/rechargeable batteries, see the instruction manual of the product). Handle lithium-containing batteries/rechargeable batteries with special care, as they pose particular risks, such as the risk of fire and/or the risk of ingestion in the case of coin batteries. Reduce the generation of battery waste as much as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries.

Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sonova Consumer Hearing partner. You can also return electrical or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

#### Type plate and approval numbers

The type plate can be found on the rear of the amplifier behind a hinged cover.

▶ Lightly press the lower part of the cover to open it.

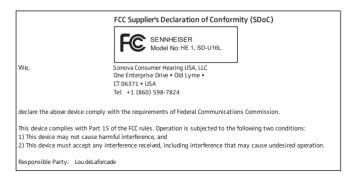


Country/region	Model: HE 1
Europe*	C€ <u>⊠</u> ⊠
United Kingdom*	CK X
USA	FCC Part 15 B Out of Us
Canada	c CAN ICES3(B)/NMB3(B)
Australia/ New Zealand	
Republic of Korea	MSIP-REM-SE9-HE1  제품명 : Electrostatic Audiosystem (Gaution or Warning) 고델명 : HE1 (그00-240 VAC, 50/60 Hz, 40 W 제조자명 : Sonova Consumer Hearing GmbH 제조국 : 독일 (Germany)  A/5 연락자 : 1544-1659 (악의 사용하지 말 것 제품에 충격을 주지 말 것 제품에 충격을 무지 말 것 제품에 충격을 받시 확인하고 기기에 연결할 것 제품의 환기구를 덮지 말 것 제품의 환기구를 덮지 말 것 제품의 환기구를 덮지 말 것.

Country/region	Model: HE 1
Mainland China	(Xim) (15) (15) (Xim) (
Japan	PS E ソノヴァコンシューマーヒアリングJP

<sup>\*</sup> as well valid for remote control Model: BFI 1

# Statements regarding FCC and ISED Déclaration requise par la FCC et ISDE



This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the manufacturer may void FCC authorization to operate this equipment.

Ce dispositif a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques

d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations, même en cas de respect des instructions.

Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Toute modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

#### China RoHS



如此夕称	有害物质						
部件名称 (Part Name)	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	产品环保年限 (EFUP)
金属部件 (Metal Parts)	х	0	0	0	o	0	15
电路模块 (Circuit Modules)	х	0	0	0	o	O	15
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	х	0	0	0	o	0	15
电路开关 – 如果包含 (Circuit Breakers)	х	0	0	0	o	0	15
电池 – 如果包含 (Battery)	х	0	0	0	o	0	5
遥控器BFI 1 (BFI 1 Remote Control)	х	0	0	0	o	0	15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
- x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。